

## VEŘEJNOPRÁVNÍ SMLOUVA O POSKYTNUTÍ DOTACE NA JEDNOLETÝ PROJEKT

uzavřená podle zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, podle zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, ve znění pozdějších předpisů, podle zákona 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), (dále jen „smlouva“)

mezi těmito smluvními stranami

### Městská část Praha 10

se sídlem: Vršovická 68, 101 38 Praha 10  
zastupuje: **Renata Chmelová, starostka**  
pověřena k podpisu: **doc. Ing. Lucie Sedmihradská, Ph.D.**  
IČ: 00063941  
bankovní spojení: 2000733369/0800

(dále jen „Poskytovatel“), na straně jedné

a

### Česká unie neslyšících, z.ú.

sídlo/adresa trvalého bydliště: Dlouhá 729/37, 11000 Praha  
zastupuje: **Ing. Martin Novák, ředitel**  
IČ/Datum narození u FO: 00675547  
bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.  
číslo účtu: 

(dále jen „Příjemce“), na straně druhé.

Poskytovatel a Příjemce společně (dále jen „smluvní strany“) nebo jednotlivě (dále jen „smluvní strana“)

### Článek I.

#### Předmět a účel smlouvy

- I.1 Předmětem této smlouvy je poskytnutí finančních prostředků na Projekt č. **22013-103** s názvem **Tlumočnická služba ČUN** (dále jen „Projekt“), v celkové výši **50 000 Kč**, slovy: **padesát tisíc** korun českých. Finanční prostředky (dále jen „Dotace“) jsou poskytnuty za účelem realizace Projektu, který je podpořen z Dotačního programu Městské části Praha 10 (dále jen „MČ Praha 10“) pro oblast podpory **Sociální a zdravotní oblast**. Účelu Projektu bude dosaženo v průběhu roku 2022.  
Poskytnutí Dotace schválilo Zastupitelstvo MČ Praha 10 Usnesením č. 28/10/ 2022 ze dne 28. 2. 2022. Tímto se ve smyslu § 43 zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, potvrzuje, že byla splněna podmínka předchozího schválení této smlouvy.
- I.2 Projekt kumulativně nenaplnuje znaky veřejné podpory dle čl. 107 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie.
- I.3 Dotace je poskytována jako účelový neinvestiční prostředek na podporu Projektu v souladu s předmětem této smlouvy výhradně na náklady spojené s jeho realizací dle požadavku uvedeného v rozpočtu Žádosti o dotaci.
- I.4 Dotaci pro rok 2022 převede Poskytovatel na bankovní účet Příjemce, který je uvedený v záhlaví této smlouvy, **do 60 dnů** po nabytí účinnosti této smlouvy.

## Článek II.

### Podmínky poskytnutí Dotace a vyhodnocení Dotace

- II.1 Příjemce Dotaci přijímá a zavazuje se využít Dotaci v souladu s Dotačními programy MČ Praha 10 pro rok 2022 a platnou *Metodikou pro žadatele o dotace v roce 2022 v oblastech podpory: Kultura; Sport, mládež a volný čas; Sociální a zdravotní oblast; Ochrana životního prostředí a udržitelný rozvoj* (dále jen „Metodika 2022“), která byla schválena Usnesením č. 672 Rady MČ Praha 10 dne 24. 8. 2021 a zveřejněna na internetových stránkách MČ Praha 10.
- II.2 Dotaci lze použít pouze na úhradu nákladů spojených s realizací Projektu dle bodu I. 1 této smlouvy s daty účetních dokladů **od 1. 1. do 31. 12. daného roku** (platby musí být odepsány z bankovního účtu Příjemce nejpozději 31. 12. daného roku). V případě, že schválený rozpočet obsahuje kapitolu osobní náklady (smlouvy a dohody podle Zákoníku práce), účetní doklady vztahující se ke kapitole osobní náklady mohou mít datum **do 20. 1. následujícího roku**.
- II.3 Dotace není poskytována Příjemci na finanční náklady spočívající v uhrazené dani z přidané hodnoty (DPH), je-li Příjemce registrovaným plátcem této daně dle zákona č. 235/2004 Sb. v pozdějším znění.

#### II.4 Příjemce je povinen a zavazuje se:

- používat Dotaci v souladu s účelem, pro který mu byla poskytnuta, v souladu s rozpočtem uvedeným v žádosti o dotaci a v souladu se zásadami efektivnosti, účelnosti a hospodárnosti;
- vést účetnictví Projektu odděleně a v souladu s platnými právními předpisy;
- postupovat při vyhodnocení Dotace podle Metodiky 2022, bod VI. VYHODNOCENÍ DOTACE. Součástí řádně podaného vyhodnocení Dotace je „Závěrečná zpráva“, „Dokumentační část“, „Vyúčtování“ dle bodů 1.1 až 1.5 Metodiky 2022, a to na předepsaných závazných formulářích;
- provést Vyhodnocení Dotace pro daný kalendářní rok, **do 30 dnů** od ukončení Projektu, nejpozději však **do 31. 1. následujícího roku**;

Vyhodnocení Dotace, a to jeho části „Vyúčtování“ dle čl. II. 4 písm. c) této smlouvy, je třeba předložit Poskytovateli na předepsaném formuláři **ve stanovené řádné lhůtě jedním ze tří následujících způsobů:**

- doručení datovou schránkou (adresa ÚMČ: ID datové schránky městské části Praha 10: irnb7wg, typ datové schránky: orgán veřejné moci) nebo
  - osobním doručením prostřednictvím podatelny MČ Praha 10 (Vršovická 68, 101 38 Praha 10) nebo
  - doručení prostřednictvím poštovní nebo doručovací služby. Rozhodné pro určení termínu podání je datum předání k poštovní přepravě – nejpozději v poslední den lhůty;
- e) na základě písemné výzvy Poskytovatele doplnit v písemné formě požadované informace, a to ve lhůtě a formě určené Poskytovatelem. Poskytovatel zasílá písemnou výzvu elektronicky prostřednictvím aplikace GRANTYS;
- f) oznámit Poskytovateli, prostřednictvím formuláře v elektronické aplikaci GRANTYS následující skutečnosti: zánik, transformaci, sloučení právnické osoby, přeměnu nebo zrušení s likvidací ve smyslu §10a odst. 5 písm. k) zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (příčemž práva a povinnosti z této smlouvy přecházejí na nově vzniklou právnickou osobu nebo se stanou předmětem likvidace), změnu adresy, změnu bankovního účtu nebo změnu statutárního orgánu, změnu v Projektu nebo jiné skutečnosti, které mají vliv na realizaci schváleného Projektu nebo na platnost této smlouvy. Oznámení se provádí formou **záznamu v elektronické aplikaci GRANTYS** a zároveň zprávou na email: [dotace@praha10.cz](mailto:dotace@praha10.cz), a to **nejpozději do 14. dnů od vzniku takové skutečnosti**;
- g) vrátit Poskytovateli nevyčerpané finanční prostředky na realizaci Projektu v daném roce, a to ve lhůtě nejpozději **do 30 dnů** od doby, kdy tato skutečnost nastala, nejpozději však **ke dni 31. 12. daného kalendářního roku** na bankovní účet Poskytovatele;



bankovní účet: 2000733369/0800  
variabilní symbol: IČO Příjemce / u FO uveďte datum narození ve formátu: DDMMRRRR  
zpráva pro příjemce: číslo smlouvy; název Projektu / u FO jméno a příjmení Příjemce

Příjemce se zavazuje neprodleně informovat Poskytovatele o skutečnosti vrácení nevyčerpaných finančních prostředků, a to prostřednictvím elektronické aplikace GRANTYS a zároveň informací na email: **dotace@praha10.cz**.

- h) zajistit při realizaci Projektu prokazatelně propagaci Poskytovatele, a to následujícím způsobem:
- uvést logo Poskytovatele na všech tiskových materiálech, na webových stránkách Příjemce a případně sociálních sítích, které Příjemce ke své činnosti využívá,
  - informovat o finančním příspěví Poskytovatele v rámci mediální komunikace (tj. tiskové zprávy, zahajovací řeč apod.),
  - umístit na viditelném místě logo Poskytovatele a informaci o spolufinancování Projektu Poskytovatelem;

Propagace Poskytovatele podle tohoto odstavce bude uskutečněna v souladu s bodem VI 1.1.3. Metodiky 2022.

- i) **dodržovat Metodiku 2022 a řídit se jejími ustanoveními.**

### Článek III.

#### Kontrola, porušení rozpočtové kázně a sankce

III.1 Použití Dotace podléhá veřejnosprávní kontrole (dále jen „kontrola“) podle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole). Příjemce Dotace je povinen umožnit Poskytovateli a všem oprávněným subjektům kontrolu schváleného Projektu. K umožnění kontroly je Příjemce povinen poskytnout Poskytovateli součinnost a veškerou potřebnou dokumentaci, včetně finančních a statistických výkazů, hlášení a zpráv, a umožnit kontrolu originálních účetních písemností, vztahujících se k účtování a Vyhodnocení Dotace, a to po dobu 10 let od roku ukončení Projektu.

III.2 Poruší-li Příjemce povinnosti vyplývající mu z právních předpisů a z této smlouvy, a to včetně ustanovení vydané platné Metodiky 2022, dopustí se porušení rozpočtové kázně dle § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů.

III.3 Za méně závažná porušení povinností vyplývající z této smlouvy, se uloží Příjemci odvod za porušení rozpočtové kázně v případě:

- a) **Opožděné dodání Vyhodnocení Dotace dle čl. II. 4 písm. d), a to nejvýše 10 kalendářních dní.**  
V tomto případě odvod za porušení rozpočtové kázně činí **0,5 %** z poskytnuté Dotace.
- b) **Opožděné dodání Vyhodnocení Dotace dle čl. II. 4 písm. d), a to nejvýše 11- 75 kalendářních dní.**  
V tomto případě odvod za porušení rozpočtové kázně činí **20 %** z poskytnuté Dotace.
- c) **Nesplnění povinností vyplývajících z čl. II. 4 písm. e) až i) této smlouvy.**  
V tomto případě odvod za porušení rozpočtové kázně činí **5 %** z poskytnuté Dotace.

III.4 Za závažné porušení povinností vyplývajících z této smlouvy se považuje opožděné dodání Vyhodnocení Dotace dle čl. II 4 d), a to o více než 75 kalendářních dní.  
V tomto případě činí odvod za porušení rozpočtové kázně 100 % z poskytnuté Dotace.

### Článek IV.

### Další ujednání

- IV.1 Poskytovatel je oprávněn tuto smlouvu vypovědět v případě porušení povinností Příjemcem upravených v odst. III. 1 této smlouvy. Výpověď musí být písemná a musí být doručena Příjemci. Výpovědní doba činí **30** kalendářních dní a začne plynout od prvního dne měsíce následujícího po doručení výpovědi.
- IV.2 Příjemce prohlašuje, že se seznámil se zněním ustanovení Metodiky 2022.

### Článek V. Závěrečná ustanovení

- V.1 Obě smluvní strany shodně prohlašují, že tato smlouva byla uzavřena po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně v souladu se zákonem a nepříčí se dobrým mravům.
- V.2 Změny této smlouvy mohou být provedeny pouze formou písemných, číslovaných a vzestupně po sobě jdoucích dodatků k této smlouvě podepsaných oběma smluvními stranami.
- V.3 Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdější předpisů, a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.
- V.4 Za Poskytovatele byla pověřena k podpisu smlouvy a smluvnímu jednání doc. Ing. Lucie Sedmihradská, Ph.D., uvolněná členka Rady MČ Praha 10 usnesením RMČ č. 164 ze dne 15. 3. 2022
- V.5 Tato smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech, z nichž Poskytovatel obdrží dva stejnopisy a Příjemce jeden stejnopis.
- V.6 Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.
- V.7 Vztahuje-li se však na tuto smlouvu povinnost uveřejnění dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), nabývá účinnosti dnem uveřejnění dle tohoto zákona. Uveřejnění provede Poskytovatel.

V Praze dne 1. 4. 2022

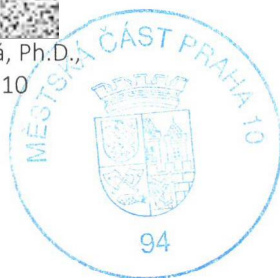
V Praze dne 20. 6. 2022

Za Poskytovatele:  
**Městská část Praha 10**

Za příjemce:  
**Česká unie neslyšících, z.ú.**



doc. Ing. Lucie Sedmihradská, Ph.D.,  
uvolněná členka RMČ Praha 10



Ing. Martin Novák,  
ředitel

